



Office of the Superintendent  
Christopher D. Cerf, Superintendent  
2 Cedar Street · Newark, NJ 07102  
Phone: 973-733-7333 · Fax: 973-733-6834



Christopher D. Cerf  
Superintendent

## **Respondiendo a las preocupaciones de inmigración**

Estimada Comunidad de las Escuelas Públicas de Newark,

Estoy escribiendo para expresar mi gratitud a los muchos líderes escolares y educadores que han apoyado y continúan apoyando a nuestros estudiantes durante un período de incertidumbre causado por eventos políticos recientes. Reconocemos que muchos estudiantes y sus familias están luchando con preguntas, preocupaciones y temores intensamente personales. Nuestra misión es asegurar que nuestras escuelas sean espacios seguros donde la raza, la etnia, la religión y el estatus migratorio de un estudiante no crean ninguna barrera para la educación de ese niño. Para ayudar esta misión, estamos compartiendo respuestas a las siguientes preguntas con respecto a nuestro compromiso de servir a los estudiantes de todos los estatus y antecedentes de inmigración.

### **Q: ¿Qué impacto tiene el estatus migratorio en la educación de mi hijo?**

A: ¡Ninguna! Los niños tienen el derecho constitucional de tener igualdad de acceso a la educación independientemente de su estatus migratorio o de la situación de sus padres.

### **Q: ¿Las Escuelas Públicas de Newark solicitan el estatus migratorio de un niño cuando se inscribe?**

A: No. Los distritos de escuelas públicas como NPS tienen la obligación de matricular a los estudiantes independientemente de su estatus migratorio y sin discriminación por raza, color o origen nacional.

### **Q: ¿El distrito escolar compartiría alguna vez el estatus migratorio de nuestros estudiantes con los funcionarios federales de inmigración?**

A: Como se mencionó anteriormente, no pedimos el estatus migratorio de los estudiantes cuando se inscriben. Sin embargo, si nos damos cuenta de la falta de estatus migratorio de un estudiante, no compartiremos esa información con los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS).

### **Q: ¿Qué hacen las Escuelas Públicas de Newark para asegurar que ningún estudiante o familia sea discriminado o acosado por su raza, origen étnico, religión u origen nacional?**

A: NPS cree profundamente en asegurar la equidad - es uno de nuestros valores fundamentales. Tenemos políticas que no imponen discriminación ni hostigamiento a nuestros estudiantes, familias o empleados por motivos de raza, origen étnico, religión, origen nacional y muchas otras clases protegidas.

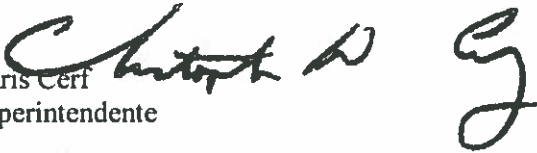
### **Q: ¿Qué debo hacer si quiero entender mis derechos de inmigración?**

A: Únicamente los abogados de inmigración pueden brindarle un asesoramiento preciso sobre el estatus migratorio y sobre cómo puede ejercer cualquier derecho legal que pueda tener. Usted puede buscar un abogado de inmigración de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración aquí:

- <http://www.aialawyer.org/> (Ingles)
- <http://www.aialawyer.org/spanish/default.aspx> (Espanol)

Una buena educación es la clave del éxito de un niño - y queremos que todos en nuestra comunidad sepan que nosotros en las Escuelas Públicas de Newark estaremos con usted y haremos todo lo que esté a nuestro alcance para asegurar que sus hijos y familias continuarán teniendo acceso a una educación de alta calidad aquí en Newark.

Sinceramente,

  
Chris Cerf  
Superintendente